

# 투표 용지 번역 안내서

## BALLOT TRANSLATION GUIDE



대통령 총선거

2024년 11월 5일 화요일

Presidential General Election  
Tuesday, November 5, 2024



OFFICE OF MARK CHURCH  
**CHIEF ELECTIONS OFFICER &  
ASSESSOR-COUNTY CLERK-RECORDER**  
REGISTRATION & ELECTIONS DIVISION

투표용지 번역 안내서는

최고 선거 관리자 및 평가자-카운티 서기-기록 담당자 사무실에서 편집 및 배포합니다

40 Tower Road, San Mateo, CA 94402

전화 또는 문자: 650.312.5222 웹사이트: [www.smcvote.gov](http://www.smcvote.gov)

소셜 미디어 팔로우 X @smcvote

The Ballot Translation Guide is compiled and distributed by the  
**Office of the Chief Elections Officer & Assessor-County Clerk-Recorder**

40 Tower Road, San Mateo, CA 94402

Call or Text: 650.312.5222 Web: [www.smcvote.gov](http://www.smcvote.gov)

Follow us on X @smcvote

Korean/English





## 투표용지 번역 안내서

2024년 11월 5일 대통령 총선거

이 안내서에서 이번 선거의 모든 경선과 법안의 번역본을 확인할 수 있습니다.

공식 투표용지에 나와 있는 경선과 법안에만 투표할 수 있습니다. 본 안내서는 참고용으로만 제공됩니다.

공식 투표용지에 표기할 때 투표용지 안내서 번역본에서 해당 경선과 법안을 참조하십시오.

공식 투표용지에 선택한 항목에 대해서만 파란색 또는 검은색 펜을 사용하여 원을 채워 투표하십시오.

추가적인 언어 지원이 필요한 경우 **888.762.8683(888.SMC.VOTE)**번으로 전화하거나 투표 센터 직원에게 알려주십시오.

## BALLOT TRANSLATION GUIDE

November 5, 2024 Presidential General Election

In this guide, you will find the translated version of all contests and measures in this election.

You can only vote for the contests and measures on your Official Ballot. This guide is intended for reference purposes only.

When marking your Official Ballot, refer to the corresponding contest and measure in the Ballot Translation Guide for translations.

Mark your vote by filling in the oval, using a blue or black pen, for your selections on your Official Ballot only.

If further language assistance is needed, please call us at **888.762.8683 (888.SMC.VOTE)** or notify a Vote Center worker.



INSTRUCTIONS FOR VOTING:  
투표를 위한 지침:



- ONLY USE A BLACK OR DARK BLUE PEN. Do not use red ink, pencil, or any other color ink.
- To vote, completely fill in the oval to the left of your choice.
- To vote for a qualified write-in candidate, fill in the oval to the left of “Write-in” and print the name clearly on the line.
- Do not vote for more choices than the number indicated.
- You may vote in as many or as few contests as you want.
- A mistake in one contest does not affect the rest of the ballot.
- If you make a mistake, call the Elections Office at 650.312.5222 to request another ballot, or inform a Vote Center worker.

- 검은색 또는 진한 파란색 펜만 사용하십시오. 빨간색 잉크, 연필 또는 다른 색의 잉크를 사용하지 마십시오.
- 투표하려면 선택한 항목의 왼쪽에 있는 원을 완전히 채우십시오.
- 자격을 갖춘 기명 후보에게 투표하려면 "기명" 왼쪽에 있는 원을 채우고 해당 후보의 이름을 선 위에 명확하게 정자로 기재하십시오.
- 표시된 숫자보다 많은 선택 사항에 투표하지 마십시오.
- 원하는 만큼 많이 또는 적게 경선에 투표할 수 있습니다.
- 한 경선과 관련하여 실수해도 나머지 투표용지에는 영향을 미치지 않습니다.
- 실수한 경우 선거 사무소에 650.312.5222번으로 전화하여 다른 투표용지를 요청하거나 투표 센터 직원에게 알려주세요.

PARTY-NOMINATED OFFICES  
정당 지명 공직

Candidates for these offices are the official nominee of the party displayed with their name.  
이 공직에 출마한 후보자는 당에서 공식으로 지명한 사람으로, 이름과 함께 표시됩니다.

PRESIDENT AND VICE PRESIDENT  
대통령 및 부통령

PRESIDENT AND VICE PRESIDENT  
대통령 및 부통령

Vote for One Party

한 정당에만 투표하십시오

**DONALD J. TRUMP**(도널드 J. 트럼프) Republican 공화당  
For President / 대통령 후보자  
**JD VANCE** (JD 밴스)  
For Vice President / 부통령 후보자

**CLAUDIA DE LA CRUZ**  
(클라우디아 델 라 크루즈) Peace and Freedom 평화 자유당  
For President / 대통령 후보자  
**KARINA GARCIA** (카리나 가르시아)  
For Vice President / 부통령 후보자

**KAMALA D. HARRIS** (카멀라 D. 해리스) Democratic 민주당  
For President / 대통령 후보자  
**TIM WALZ** (팀 월즈)  
For Vice President / 부통령 후보자

**ROBERT F. KENNEDY JR.** (로버트 F. 케네디 주니어) American Independent 독립당  
For President / 대통령 후보자  
**NICOLE SHANAHAN** (니콜 샤나한)  
For Vice President / 부통령 후보자

**CHASE OLIVER** (체이스 올리버) Libertarian 자유당  
For President / 대통령 후보자  
**MIKE TER MAAT** (마이크 터maat)  
For Vice President / 부통령 후보자

**JILL STEIN** (질 스타인) Green 녹색당  
For President / 대통령 후보자  
**RUDOLPH WARE** (루돌프 웨어)  
For Vice President / 부통령 후보자

Write-in / 기명

VOTER-NOMINATED AND NONPARTISAN OFFICES  
유권자 지명 공직 및 무소속 공직

Candidates display a party preference (or None) for the information of voters. This is not a party endorsement or approval.  
후보자는 유권자에게 정보를 제공하기 위해 선호 정당(또는 없음)을 표시합니다 이는 정당으로부터의 지지나 승인이 아닙니다.

VOTER-NOMINATED  
유권자 지명

UNITED STATES SENATOR  
미국 상원의원

There are two U.S. Senate contests on this ballot.  
• One for the regular 6-year term ending January 3, 2031  
• One for the remainder of the current term ending January 3, 2025  
You may vote for both contests.

이 투표용지에는 두 개의 미국 상원의원 경선이 기재되어 있습니다.  
• 하나는 2029년 1월 3일에 종료되는 정규 6년 임기에 대한 경선입니다.  
• 하나는 2023년 1월 3일에 종료되는 현재 임기의 잔여 기간에 대한 경선입니다.  
두 경선에 모두 투표할 수 있습니다.

UNITED STATES SENATOR (Full Term) 미국 상원의원 (전체 임기) Vote for One 한 명만 투표하십시오	UNITED STATES SENATOR (Partial/Unexpired Term) 미국 상원의원 (부분/잔여 임기) Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>STEVE GARVEY (스티브 가비)</b> Party Preference: Republican 선호 정당: 공화당 Professional Baseball Representative 전문 야구 대표자	<input type="radio"/> <b>STEVE GARVEY (스티브 가비)</b> Party Preference: Republican 선호 정당: 공화당 Professional Baseball Representative 전문 야구 대표자
<input type="radio"/> <b>ADAM B. SCHIFF SCHIFF (아담 B. 쉬프)</b> Party Preference: Democratic 선호 정당: 민주당 United States Representative 미국 하원의원	<input type="radio"/> <b>ADAM B. SCHIFF SCHIFF (아담 B. 쉬프)</b> Party Preference: Democratic 선호 정당: 민주당 United States Representative 미국 하원의원

**U.S. REPRESENTATIVE**  
미국 하원의원

15TH CONGRESSIONAL DISTRICT 제15선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	16TH CONGRESSIONAL DISTRICT 제16선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>KEVIN MULLIN (케빈 멀린)</b> Party Preference: Democratic 선호 정당: 민주당 U.S. Representative 미국 하원의원	<input type="radio"/> <b>EVAN LOW (에반 로우)</b> Party Preference: Democratic 선호 정당: 민주당 California State Assemblymember California 주 하원의원
<input type="radio"/> <b>ANNA CHENG KRAMER (애나 첩 크레이머)</b> Party Preference: Republican 선호 정당: 공화당 Housing Policy Advisor 주택 정책 고문	<input type="radio"/> <b>SAM LICCARDO (샘 리카르도)</b> Party Preference: Democratic 선호 정당: 민주당 Small Businessperson / Educator 소기업 사업가/교육자

**STATE SENATOR**  
주 상원의원

11TH SENATE DISTRICT 제11선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	13TH SENATE DISTRICT 제13선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>SCOTT WIENER (스콧 위너)</b> Party Preference: Democratic 선호 정당: 민주당 State Senator 주 상원의원	<input type="radio"/> <b>JOSH BECKER (조쉬 베커)</b> Party Preference: Democratic 선호 정당: 민주당 California State Senator 캘리포니아 주 상원의원
<input type="radio"/> <b>YVETTE CORKREAN (이벳트 코크린)</b> Party Preference: Republican 선호 정당: 공화당 Registered Nurse / Mother 공인 간호사/어머니	<input type="radio"/> <b>ALEXANDER GLEW (알렉산더 글루)</b> Party Preference: Republican 선호 정당: 공화당 Professional Engineer / CEO 전문 엔지니어/최고 경영자

**MEMBER OF THE STATE ASSEMBLY**  
주 하원의원

19TH ASSEMBLY DISTRICT 제19선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	21ST ASSEMBLY DISTRICT 제21선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	23RD ASSEMBLY DISTRICT 제23선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>DAVID E. LEE (데이비드 E. 리)</b> Party Preference: Democratic 선호 정당: 민주당 Educator 교육자	<input type="radio"/> <b>MARK GILHAM (마크 길햄)</b> Party Preference: Republican 선호 정당: 공화당 Small Business Owner 소기업 사업주	<input type="radio"/> <b>MARC BERMAN (마크 버먼)</b> Party Preference: Democratic 선호 정당: 민주당 State Assemblymember 주 하원의원
<input type="radio"/> <b>CATHERINE STEFANI (캐서린 스테파니)</b> Party Preference: Democratic 선호 정당: 민주당 County Supervisor 카운티 감독관	<input type="radio"/> <b>DIANE PAPAN (다이앤 파판)</b> Party Preference: Democratic 선호 정당: 민주당 California State Assemblymember 캘리포니아 주 하원의원	<input type="radio"/> <b>LYDIA KOU (리디아 코우)</b> Party Preference: Democratic 선호 정당: 민주당 Mayor of Palo Alto Palo Alto 시장

NONPARTISAN 무소속	NONPARTISAN 무소속	NONPARTISAN 무소속
SCHOOL 학교	SCHOOL 학교	SCHOOL 학교
<b>SAN MATEO COUNTY BOARD OF EDUCATION</b> <b>SAN MATEO 카운티 교육위원회</b>	<b>SAN MATEO COUNTY COMMUNITY COLLEGE DISTRICT</b> <b>SAN MATEO 카운티 커뮤니티 칼리지 지구</b>	<b>SOUTH SAN FRANCISCO UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b> <b>SOUTH SAN FRANCISCO 통합 교육구</b>
<b>MEMBER, BOARD OF EDUCATION, TRUSTEE AREA 4</b> <b>교육위원회 위원, 제4 이사회 지역</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오	<b>MEMBER, GOVERNING BOARD, TRUSTEE AREA 1</b> <b>집행위원회 위원, 제1 이사회 지역</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오	<b>MEMBER, GOVERNING BOARD, TRUSTEE AREA A</b> <b>집행위원회 위원, 제A 이사회 지역</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>PRIYA HAYS (프리아 헤이스)</b> Educator / Science Writer 교육자/과학 작가	<input type="radio"/> <b>KEITH HOLDEN (키스 홀든)</b> Educator / Coach 교육자/코치	<input type="radio"/> <b>PATRICIA "PAT" MURRAY (패트리샤 "팻" 머레이)</b> Incumbent 재임자
<input type="radio"/> <b>CHELSEA BONINI (첼시 보니니)</b> Member, San Mateo County Board of Education, Trustee Area 4 San Mateo 카운티 교육위원회 위원, 제4 이사회 지역	<input type="radio"/> <b>LISA A. PETRIDES (리사 A. 페트리데스)</b> San Mateo County Community College District Member, Governing Board, Trustee Area 1 San Mateo 카운티 커뮤니티 칼리지 지구 집행위원회 위원 제1 이사회 지역	<input type="radio"/> <b>SAMUEL M. CHETCUTI (사무엘 M. 체트쿠티)</b> Retired 퇴직자
<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> Write-in / 기명
<b>MEMBER, BOARD OF EDUCATION, TRUSTEE AREA 5</b> <b>교육위원회 위원, 제5 이사회 지역</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오	<b>CABRILLO UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b> <b>CABRILLO 통합 교육구</b>	<b>SEQUOIA UNION HIGH SCHOOL DISTRICT</b> <b>SEQUOIA 통합 고등학교 교육구</b>
<input type="radio"/> <b>MAURICE GOODMAN (모리스 굿맨)</b> Educator 교육자	<b>MEMBER, GOVERNING BOARD, TRUSTEE AREA B</b> <b>집행위원회 위원, 제B 이사회 지역</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오	<b>MEMBER, GOVERNING BOARD, TRUSTEE AREA B</b> <b>집행위원회 위원, 제B 이사회 지역</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>MIKE O'NEILL (마이크 오닐)</b> Education Advocate / Parent 교육 옹호자/부모	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> <b>MARY BETH THOMPSON (메리 베스 톰슨)</b> Principal / Teacher / Parent 교장/교사/부모
<b>MEMBER, BOARD OF EDUCATION, TRUSTEE AREA 6</b> <b>교육위원회 위원, 제6 이사회 지역</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오	<input type="radio"/> <b>BREANNA LAFONTAINE (브레아나 라폰테인)</b> Assistant Controller / Parent 보조 회계 담당자/부모	<input type="radio"/> <b>DANIEL TORUNIAN (다니엘 토루니안)</b> Community Volunteer 커뮤니티 자원봉사자
<input type="radio"/> <b>PATRICIA LOVE (패트리샤 러브)</b> Education Communications Administrator 교육 커뮤니케이션 관리자	<input type="radio"/> <b>GLENN WILSON (글렌 윌슨)</b> Parent / Engineer 부모/엔지니어	<input type="radio"/> <b>JACOB YURYEV (야콥 유리예프)</b> District Student Trustee 교육구 학생 이사
<input type="radio"/> <b>ESTER ADUT (에스터 아두트)</b> Attorney / Mother 변호사/어머니	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> Write-in / 기명
<input type="radio"/> Write-in / 기명	<b>MEMBER, GOVERNING BOARD, TRUSTEE AREA D</b> <b>집행위원회 위원, 제D 이사회 지역</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오	<b>MEMBER, GOVERNING BOARD, TRUSTEE AREA E</b> <b>집행위원회 위원, 제E 이사회 지역</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>SOPHIA LAYNE (소피아 레인)</b> Incumbent 재임자	<input type="radio"/> <b>PETE CERNEKA (피트 세르네카)</b> College Administrator 칼리지 행정관	<input type="radio"/> <b>TONGA VICTORIA AFUHAAMANGO (통가 빅토리아 아푸하망고)</b> Parent / Community Organizer 부모/커뮤니티 조직자
<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> <b>MARIA E. CRUZ (마리아 E. 크루즈)</b> Professor / Administrator / Mother 교수/행정관/어머니
<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> <b>JON BRYANT (존 브라이언트)</b> Educator 교육자
<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> Write-in / 기명

SCHOOL 학교	SCHOOL 학교	SCHOOL 학교
<b>BRISBANE SCHOOL DISTRICT</b> <b>BRISBANE 교육구</b>	<b>JEFFERSON ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT</b> <b>JEFFERSON 초등 학교 교육구</b>	<b>LAS LOMITAS ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT</b> <b>LAS LOMITAS 초등 학교 교육구</b>
<b>MEMBERS, GOVERNING BOARD</b> <b>집행위원회 위원</b> Vote for no more than Two 두 명 이하로 투표하십시오	<b>MEMBERS, GOVERNING BOARD</b> <b>집행위원회 위원</b> Vote for no more than Two 두 명 이하로 투표하십시오	<b>MEMBERS, GOVERNING BOARD (Full Term)</b> <b>집행위원회 위원 (전체 임기)</b> Vote for no more than Two 두 명 이하로 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>KAREN LENTZ</b> (카렌 렌츠) Incumbent 재임자	<input type="radio"/> <b>NADIA FLAMENCO</b> (나디아 플라멩코) Teacher / Mother 교사/어머니	<input type="radio"/> <b>KIMBERLY LEGG</b> (김벌리 레그) Mother 어머니
<input type="radio"/> <b>NANCY E LACSAMANA</b> (낸시 E 락사마나) Parent 부모	<input type="radio"/> <b>ANDREA JORDAN</b> (안드레아 조던) Incumbent 재임자	<input type="radio"/> <b>JASON MORIMOTO</b> (제이슨 모리모토) Incumbent 재임자
<input type="radio"/> <b>GABY MAKSTMAN</b> (가비 막스트만) Transformational Finance Director 변혁적 재무 이사	<input type="radio"/> <b>CHERYLL CATUAR</b> (세릴 카투아르) Healthcare Worker / Parent 의료계 종사자/부모	<input type="radio"/> <b>POOYA SARABANDI</b> (푸야 사라반디) Technologist / Entrepreneur 기술자/사업가
<input type="radio"/> <b>KRYSTAL ALCARAZ</b> (크리스탈 알카라스) Mother 어머니	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> <b>CHRISTINE OQUENDO</b> (크리스틴 오켄도) Parent 부모	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
<input type="radio"/> Write-in / 기명		<b>MEMBER, GOVERNING BOARD (Short Term)</b> <b>집행위원회 위원 (잔여 임기)</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오
		<input type="radio"/> <b>PAIGE WINIKOFF</b> (페이지 위니코프) Las Lomitas Elementary School District Trustee Las Lomitas 초등학교 교육구 이사회
		<input type="radio"/> <b>SHAUNA SMITH</b> (샤우나 스미스) Parent / Executive Director 부모/전무이사
		<input type="radio"/>
		<input type="radio"/> Write-in / 기명

<b>SAN BRUNO PARK SCHOOL DISTRICT</b> <b>SAN BRUNO PARK 교육구</b>	<b>WOODSIDE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT</b> <b>WOODSIDE 초등 학교 교육구</b>
<b>MEMBER, GOVERNING BOARD, TRUSTEE AREA 1</b> <b>집행위원회 위원, 제1 이사회 지역</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오	<b>MEMBERS, GOVERNING BOARD</b> <b>집행위원회 위원</b> Vote for no more than Two 두 명 이하로 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>KINGSLEY MA</b> (킹슬리 MA) Parent / Product Manager 부모/제품 관리자	<input type="radio"/> <b>SHERRY LIN</b> (세리 린) Investment Executive 투자 임원
<input type="radio"/> <b>JENNIFER M. BLANCO</b> (제니퍼 M. 블랑코) Governing Board Member 집행 위원회 위원	<input type="radio"/> <b>MATTHEW MURPHY</b> (매튜 머피) Finance Professional 금융 전문가
<input type="radio"/>	<input type="radio"/> <b>ZACKARY SIMCOVER</b> (자카리 심코버) Technologist / Parent 기술자/부모
<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/> Write-in / 기명
	<input type="radio"/>
	<input type="radio"/> Write-in / 기명



**COUNTY**  
카운티

**MEMBER, BOARD OF SUPERVISORS,  
4TH DISTRICT**  
감독위원회 위원  
제4 선거구  
Vote for One  
한 명만 투표하십시오

**ANTONIO LOPEZ (안토니오 로페즈)**  
Mayor  
시장

**LISA GAUTHIER (리사 고티에)**  
Mayor  
시장

Write-in / 기명

CITY 시	CITY 시	CITY 시
CITY OF BELMONT BELMONT 시	CITY OF BRISBANE BRISBANE 시	CITY OF BURLINGAME BURLINGAME 시
MAYOR 시장 Vote for One 한 명만 투표하십시오	MEMBERS, CITY COUNCIL 시의회 의원 Vote for no more than Three 세 명 이하로 투표하십시오	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 (Short Term) 시의회 의원 제1선거구 (잔여 임기) Vote for One 한 명만 투표하십시오
○ JULIA MATES (줄리아 메이츠) Mayor of Belmont Belmont 시장	○ CLIFF LENTZ (클리프 렌츠) Incumbent 재임자	○ ANDREA PAPPAJOHN (안드레아 파파존) Appointed Councilmember 임명된 시의회 의원
○ Write-in / 기명	○ CHAYA-BELLA DAVID (차야-벨라 데이비드) Community Volunteer 커뮤니티 자원봉사자	○ Write-in / 기명
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2 시의회 의원 제2선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	○ COLEEN MACKIN (콜린 매킨) Incumbent 재임자	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2 (Full Term) 시의회 의원 제2선거구 (전체 임기) Vote for One 한 명만 투표하십시오
○ KEN LOO (켄 루) Firefighter / Teacher / Father 소방관/교사/아버지	○ KAREN CUNNINGHAM (카렌 커닝햄) Incumbent 재임자	○ DESIREE THAYER (데지레 세이어) Scientist / Educator 과학자/교육자
○ CATHY M. JORDAN (캐시 M. 조던) Board Member, Mid-Peninsula Water District Mid-Peninsula 수도 지구 위원회 위원	○ FRANK KERN (프랭크 켄) Product Management Consultant 제품 관리 컨설턴트	○ NIRMALA BANDRAPALLI (니르말라 반드라팔리) Mother / Business Owner 어머니/사업주
○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명	○ HADIA KHOURY (하디아 쿠리) Mother / Business Owner 어머니/사업주
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 시의회 의원 제4선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	○ Write-in / 기명	○ RACHEL NI (레이첼 니) Business Owner 사업주
○ DAVINA HURT (다비나 허트) Mother / Attorney / Councilmember 어머니/변호사/시의회 의원	○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명
○ ARINA MERKULOVA (아리나 메르쿨로바) Chief Operating Officer 최고 운영 책임자	○ Write-in / 기명	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 (Full Term) 시의회 의원 제4선거구(전체 임기) Vote for One 한 명만 투표하십시오
○ TOM MCCUNE (톰 맥큐네) City of Belmont Councilmember / Architect Belmont 시의회 의원/건축가	○ Write-in / 기명	○ TONY PAUL (토니 폴) Senior Transportation Engineer 선임 교통 엔지니어
○ PAT CUVIELLO (팻 쿠비엘로)	○ Write-in / 기명	○ DONNA COLSON (도나 콜슨) Mayor 시장
○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명

TOWN 타운	CITY 시	CITY 시
TOWN OF COLMA COLMA 타운	CITY OF DALY CITY DALY CITY 시	CITY OF EAST PALO ALTO EAST PALO ALTO 시
MEMBERS, CITY COUNCIL 시의회 의원 Vote for no more than Three 세 명 이하로 투표하십시오	MEMBERS, CITY COUNCIL (Full Term) 시의회 의원(전체 임기) Vote for no more than Two 두 명 이하로 투표하십시오	MEMBERS, CITY COUNCIL 시의회 의원 Vote for no more than Three 세 명 이하로 투표하십시오
○ ELISABETH AURORA JENSON (엘리자베스 오로라 젠슨) Entrepreneur / Artist 기업가/예술가	○ JUSLYN CABRERA MANALO (저슬린 카브레라 마날로) Daly City Councilwoman Daly City 여성 시의회 의원	○ WEBSTER LINCOLN (웹스터 링컨) Community Business Leader 커뮤니티 비즈니스 리더
○ MELISSA JONES (멜리사 존스)	○ DANIEL "DANYO" VIZCARRA (다니엘 "다니오" 비즈카라) Risk Control Manager 위험 제어 관리자	○ DEBORAH LEWIS-VIRGES (데보라 루이스-버지스) Pastor / Community Advocate 목사/커뮤니티 옹호자
○ KEN GONZALEZ (켄 곤잘레스) Appointed Incumbent 임명된 재임자	○ GLENN R. SYLVESTER (글렌 R. 실베스터) Daly City Councilmember Daly City 시의회 의원	○ MARK DINAN (마크 디난) Public Works Commissioner 공공 사업 위원
○ THOMAS WALSH (토마스 월시) Federal Government Employee 연방 정부 직원	○	○ CARLOS ROMERO (카를로스 로메로) East Palo Alto Councilmember East Palo Alto 시의회 의원
○ CARRIE SLAUGHTER (캐리 슬로터) Appointed Incumbent 임명된 재임자	Write-in / 기명	○ MARIA GUADALUPE ROCHA (마리아 과달루페 로차) Program Manager 프로그램 관리자
○	Write-in / 기명	○ RAVNEEL RESH CHAUDHARY (라브널 레쉬 차우다리) Community Organizer 커뮤니티 조직자
Write-in / 기명	MEMBER, CITY COUNCIL (Short Term) 시의회 의원(잔여 임기) Vote for One 한 명만 투표하십시오	○ OFELIA BELLO (오펠리아 벨로) Nonprofit Executive Director 비영리 단체 전무 이사
○	○ THERESA FAAPUAA (테레사 파푸아) School Board Trustee 교육위원회 위원	○ GAIL WILKERSON (게일 윌커슨) Real Estate Paralegal 부동산 법률 보조원
Write-in / 기명	○ TERESA PROAÑO (테레사 프로아노) Appointed Councilmember / Businesswoman 임명된 시의회 의원/여성 사업가	○ DENNIS C. SCHERZER (데니스 C. 셰르저) Sanitary District Director 위생 지구 국장
○	Write-in / 기명	○
○	CITY CLERK CLERK 시 Vote for One 한 명만 투표하십시오	Write-in / 기명
○	○ K. ANNETTE HIPONA (K. 아네트 히포나) Daly City Clerk Daly City 서기	○
○	Write-in / 기명	Write-in / 기명
○	CITY TREASURER 시 재무관 Vote for One 한 명만 투표하십시오	○
○	○ DANECA M. HALVORSON (다네카 M. 할보슨) City Treasurer 시 재무관	○
○	Write-in / 기명	Write-in / 기명

CITY 시	CITY 시	TOWN 타운
CITY OF FOSTER CITY FOSTER CITY 시	CITY OF HALF MOON BAY HALF MOON BAY 시	TOWN OF HILLSBOROUGH HILLSBOROUGH 타운
MEMBERS, CITY COUNCIL 시의회 의원 Vote for no more than Three 세 명 이하로 투표하십시오	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2 시의회 의원 제2선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	MEMBERS, CITY COUNCIL 시의회 의원 Vote for no more than Three 세 명 이하로 투표하십시오
○ RICH AAWASTHI (리차 아와스티) Mother / Business Executive 어머니/기업 임원	○ PATRIC BO JONSSON (패트릭 보 존슨) Businessman 사업가	○ JABRA MUHAWIEH (자브라 무하위) Real Estate Agent 부동산 중개인
○ PHOEBE SHIN VENKAT (피비 신 벤캣) Businesswoman / Planning Commissioner 여성 사업가/계획 위원	○ HARVEY RARBACK (하비 라백) Incumbent 재임자	○ LAURIE DAVIES ADAMS (로리 데이비스 애덤스) Businesswoman 여성 사업가
○ SHANKAR KENKRE (산카르 켄크레) Business Owner 사업주	○ Write-in / 기명	○ SOPHIE COLE (소피 콜) Incumbent 재임자
○ SUZY NIEDERHOFER (수지 니더호퍼) Municipal Finance Manager 시 재무 관리자	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 시의회 의원 제3선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	○ CHRISTINE KROLIK (크리스틴 크롤릭) Incumbent 재임자
○ PATRICK J SULLIVAN (패트릭 J 설리번) Incumbent 재임자	○ JOAQUIN JIMENEZ (호아킨 히메네스) Incumbent 재임자	○ JIMMY WU (지미 우) Attorney / Broker 변호사/중개인
○ Write-in / 기명	○ PAUL NAGENGAST (폴 나겐가스트) Civil Engineer 시 엔지니어	○ Write-in / 기명
○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명
○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명

CITY 시	CITY 시	CITY 시
CITY OF MENLO PARK MENLO PARK 시	CITY OF MILLBRAE MILLBRAE 시	CITY OF PACIFICA PACIFICA 시
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 시의회 의원 제3선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 시의회 의원 제1선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 시의회 의원 제1선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오
○ JEFF SCHMIDT (제프 슈미트) Education / Communications Director 교육/커뮤니케이션 책임자	○ STEPHEN RAINALDI (스티븐 라이날디) Small Businessperson 소기업 사업가	○ MAYRA ESPINOSA (메이라 에스피노사) Broker / Businesswoman / Educator 중개인/여성 사업가/교육자
○ Write-in / 기명	○ GHASSAN SHAMIEH (가산 샴미에) Attorney 변호사	○ MICHELLE MURRY (미셸 머리) Registered Nurse 등록 간호사
MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 5 시의회 의원 제5선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명
○ GREG CONLON (그렉 콘론) Consultant / Attorney / CPA 컨설턴트/변호사/공인회계사	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 시의회 의원 제3선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 시의회 의원 제4선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오
○ JENNIFER WISE (제니퍼 와이즈) Estate Planning Attorney 재산 계획 변호사	○ REUBEN D. HOLOBER (루벤 D. 홀로버) Fiscal Analyst / Parent 재무 분석가/부모	○ MARK HUBBELL (마크 허벨)
○ Write-in / 기명	○ YOU YOU XUE (유유슈) Millbrae Business Owner Millbrae 소기업 사업주	○ GREG WRIGHT (그렉 라이트) Planning Commissioner 계획 위원
○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명
○ Write-in / 기명	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 5 시의회 의원 제5선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	○ Write-in / 기명
○ Write-in / 기명	○ ANDERS FUNG (안더스 펑) Mayor 시장	○ Write-in / 기명
○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명	○ Write-in / 기명

TOWN 타운	CITY 시	CITY 시
TOWN OF PORTOLA VALLEY PORTOLA VALLEY 타운	CITY OF REDWOOD CITY REDWOOD CITY 시	CITY OF SAN BRUNO SAN BRUNO 시
MEMBERS, TOWN COUNCIL 타운 의회 의원 Vote for no more than Two 두 명 이하로 투표하십시오	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 1 시의회 의원 제1선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	MAYOR 시장 Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> REBECCA FLYNN (레베카 플린) Community Volunteer 커뮤니티 자원봉사자	<input type="radio"/> JEFF GEE (제프 지) Vice President / Councilmember 부사장/시의회 의원	<input type="radio"/> MARTY P. MEDINA (마티 P. 메디나) City Council Member, District 4 시의회 의원 제4선거구
<input type="radio"/> ELLEN VERNAZZA (엘렌 베르나자) Retired 퇴직자	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> RICO E. MEDINA (리코 E. 메디나) Mayor, City of San Bruno San Bruno 시장
<input type="radio"/> CARTER J. WARR (카터 J. 워) Architect 건축가	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 시의회 의원 제3선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	<input type="radio"/> Write-in / 기명
<input type="radio"/> HELEN WOLTER (헬렌 월터) Sustainability Analyst 지속 가능성 분석가	<input type="radio"/> LISSETTE ESPINOZA GARNICA (리세트 에스피노사 가르니카) Councilmember / Caregiver 시의회 의원/간병인	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2 시의회 의원 제2선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> ISABELLA CHU (이사벨라 추) Public Health Professional 공중 보건 전문가	<input type="radio"/> TOM HAMILTON (톰 해밀턴) Councilmember, City of San Bruno San Bruno 시의회 의원
<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> STEPHAN A. MARSHALL (스테판 A. 마샬) Businessman / Realtor 사업가/중개인
	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4 시의회 의원 제4선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	<input type="radio"/> Write-in / 기명
	<input type="radio"/> ELMER MARTÍNEZ SABALLOS (엘머 마르티네스 사발로스) Appointed Incumbent 임명된 재임자	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 3 시의회 의원 제3선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오
	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> MICHAEL SALAZAR (마이클 살라자르) San Bruno Councilmember San Bruno 시의회 의원
	MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 7 시의회 의원 제7선거구 Vote for One 한 명만 투표하십시오	<input type="radio"/> Write-in / 기명
	<input type="radio"/> DIANA REDDY (다이애나 레디) Community Organizer 커뮤니티 조직자	
	<input type="radio"/> MARCELLA PADILLA (마르셀라 파딜라) Parks Commissioner / Mom 공원 위원/어머니	
	<input type="radio"/> Write-in / 기명	

CITY 시	CITY 시	CITY 시
<b>CITY OF SAN CARLOS</b> <b>SAN CARLOS 시</b>	<b>CITY OF SAN MATEO</b> <b>SAN MATEO 시</b>	<b>CITY OF SOUTH SAN FRANCISCO</b> <b>SOUTH SAN FRANCISCO 시</b>
<b>MEMBERS, CITY COUNCIL</b> <b>시의회 의원</b> Vote for no more than Two 두 명 이하로 투표하십시오	<b>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2</b> <b>시의회 의원 제2선거구</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오	<b>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 2</b> <b>시의회 의원 제2선거구</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>NEIL LAYTON</b> (닐 레이튼) Prosecutor / School Trustee 검사/학교 이사	<input type="radio"/> <b>NICOLE FERNANDEZ</b> (니콜 페르난데스) Legislative District Director 입법 지구 책임자	<input type="radio"/> <b>VIVIAN RAMOS</b> (비비안 라모스) Business Executive 기업 임원
<input type="radio"/> <b>JOHN DUGAN</b> (존 듀건) Councilmember / Businessperson / Father 시의회 의원/사업가/아버지	<input type="radio"/> <b>CHARLES HANSEN</b> (찰스 헨슨) Nonprofit Program Executive 비영리 프로그램 임원	<input type="radio"/> <b>MARK NAGALES</b> (마크 나갈레스) Councilmember, District 2, City of South San Francisco South San Francisco 시 제2선거구 시의회 의원
<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> Write-in / 기명
<input type="radio"/> Write-in / 기명	<b>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4</b> <b>시의회 의원 제4선거구</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오	<b>MEMBER, CITY COUNCIL, DISTRICT 4</b> <b>시의회 의원 제4선거구</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오
<b>CITY TREASURER</b> <b>시 재무관</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오	<input type="radio"/> <b>DANIELLE CWIRKO-GODYCKI</b> (다니엘 크위르코-고디키) Workforce Development Supervisor 인력 개발 감독자	<input type="radio"/> <b>JAMES HSU COLEMAN</b> (제임스 쉬 콜먼) Mayor / Environmental Advocate 시장/환경 옹호자
<input type="radio"/> <b>INGE TIEGEL DOHERTY</b> (잉 티겔 도허티) Incumbent 재임자	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> <b>AVIN M SHARMA</b> (아빈 엠 샤키마) University Finance Manager 대학 재무 관리자
<input type="radio"/> Write-in / 기명		<input type="radio"/> Write-in / 기명

TOWN 타운
<b>TOWN OF WOODSIDE</b> <b>WOODSIDE 타운</b>
<b>MEMBER, TOWN COUNCIL, DISTRICT 1</b> <b>타운 의회 의원 제1선거구</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>JENNIFER WALL</b> (제니퍼 월) Mayor / Councilmember / Attorney 시장/시의회 의원/변호사
<input type="radio"/> Write-in / 기명
<b>MEMBER, TOWN COUNCIL, DISTRICT 4</b> <b>타운 의회 의원 제4선거구</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>PAUL GOELD</b> (폴 골드) Incumbent 재임자
<input type="radio"/> Write-in / 기명
<b>MEMBER, TOWN COUNCIL, DISTRICT 5</b> <b>타운 의회 의원 제5선거구</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>HASSAN ABURISH</b> (하산 아부리시) Attorney 변호사
<input type="radio"/> Write-in / 기명

DISTRICT 교육구	DISTRICT 교육구	DISTRICT 교육구
<b>BROADMOOR POLICE PROTECTION DISTRICT</b> <b>BROADMOOR 경찰 보호 구역</b>	<b>GRANADA COMMUNITY SERVICES DISTRICT</b> <b>GRANADA 커뮤니티 서비스 지구</b>	<b>HIGHLANDS RECREATION DISTRICT</b> <b>HIGHLANDS 레크리에이션 지구</b>
<b>MEMBER, BOARD OF COMMISSIONERS</b> <b>위원회 위원</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오	<b>MEMBERS, BOARD OF DIRECTORS</b> <b>이사회 이사</b> Vote for no more than Two 두 명 이하로 투표하십시오	<b>MEMBERS, BOARD OF DIRECTORS (Full Term)</b> <b>이사회 이사 (전체 임기)</b> Vote for no more than Two 두 명 이하로 투표하십시오
<input type="radio"/> <b>ANDREA M. HALL</b> (안드레아 M. 홀) Lawyer 변호사	<input type="radio"/> <b>NANCY MARSH</b> (낸시 마쉬) Incumbent 책임자	<input type="radio"/> <b>GREG TSENG</b> (그렉 쉹) Infrastructure Financial Advisor 인프라 재무 고문
<input type="radio"/> <b>JOHN V. AGUERRE</b> (존 V. 아게레) Retired Electrician 은퇴한 전기 기사	<input type="radio"/> <b>IRIS GRANT</b> (아이리스 그랜트) Student 학생	<input type="radio"/> <b>PAMELA MERKADEAU</b> (파멜라 메르카도) Incumbent 책임자
<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> <b>JANET BRAYER</b> (재닛 브레이어) Attorney 변호사	<input type="radio"/> <b>CHRISTOPHER CARLOS</b> (크리스토퍼 카를로스) Physician 의사
<b>PESCADERO MUNICIPAL ADVISORY COUNCIL</b> <b>PESCADERO 시 자문 위원회</b>	<input type="radio"/> <b>WANDA BOWLES</b> (완다 볼스) Business Owner / Educator 사업가/교육자	<input type="radio"/> Write-in / 기명
<b>COUNCILMEMBERS</b> <b>시의회 의원</b> Vote for no more than Eight 여덟 명 이하로 투표하십시오	<input type="radio"/> Write-in / 기명	<input type="radio"/> Write-in / 기명
<input type="radio"/> <b>KASSANDRA TALBOT</b> (카산드라 텔벗) Pescadero Municipal Advisory Council Member Pescadero 시 자문 위원회 위원	<input type="radio"/> Write-in / 기명	
<input type="radio"/> <b>NIC ERRIDGE</b> (닉 에리지) Sales Professional 영업 전문가	<b>SEQUOIA HEALTHCARE DISTRICT</b> <b>SEQUOIA 의료 지구</b>	
<input type="radio"/> <b>PATRICK HORN</b> (패트릭 혼) Doctor of Divinity 신학 박사	<b>MEMBER, BOARD OF DIRECTORS, ZONE B</b> <b>이사회 이사 제B구역</b> Vote for One 한 명만 투표하십시오	
<input type="radio"/> <b>RYAN AUGUSTINE</b> (라이언 오거스틴) Park Ranger 공원 경비원	<input type="radio"/> <b>CAMA GARCIA LOCK</b> (카마 가르시아 락) Physician Assistant 의사 보조자	
<input type="radio"/> <b>CULLEN RAY ROSE</b> (컬렌 레이 로즈) Science Teacher / Coach 과학 교사/코치	<input type="radio"/> <b>JO-ANN BYRNE SOCKOLOV</b> (조앤 번 소콜로프) Organizational Development Professional 조직 개발 전문가	
<input type="radio"/> <b>ITZEL NEGRETE</b> (이첼 네그레테) School Office Manager 학교 사무실 관리자	<input type="radio"/> Write-in / 기명	
<input type="radio"/> <b>MARK WALLACE</b> (마크 월리스) Appointed Incumbent 임명된 책임자		
<input type="radio"/> <b>ROB SKINNER</b> (롭 스키너) Incumbent 책임자		
<input type="radio"/> Write-in / 기명		
<input type="radio"/> Write-in / 기명		
<input type="radio"/> Write-in / 기명		
<input type="radio"/> Write-in / 기명		
<input type="radio"/> Write-in / 기명		
<input type="radio"/> Write-in / 기명		
<input type="radio"/> Write-in / 기명		
<input type="radio"/> Write-in / 기명		
<input type="radio"/> Write-in / 기명		

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안 MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안 MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안

STATE 주	STATE 주	STATE 주
<p><b>PROPOSITION 2</b>  <b>AUTHORIZES BONDS FOR PUBLIC SCHOOL AND COMMUNITY COLLEGE FACILITIES. LEGISLATIVE STATUTE.</b> Authorizes \$10 billion in general obligation bonds for repair, upgrade, and construction of facilities at K-12 public schools (including charter schools), community colleges, and career technical education programs, including for improvement of health and safety conditions and classroom upgrades. Requires annual audits. <b>Fiscal Impact:</b> Increased state costs of about \$500 million annually for 35 years to repay the bond.</p> <p>SUPPORTERS: California Teachers Association; California School Nurses Organization; Community College League of California</p> <p>OPPONENTS: Howard Jarvis Taxpayers Association</p> <p><b>발의안 2</b>  <b>공립학교 및 커뮤니티 칼리지 시설에 대한 정부채 승인. 입법 법령.</b> 보건 및 안전 조건 개선 및 교실 개조를 포함하여 K-12 공립학교(차터 스쿨 포함), 커뮤니티 칼리지, 직업 기술 교육 프로그램의 시설을 수리, 업그레이드, 건설하기 위해 주 일반 정부채로 \$100억을 승인합니다. 연간 감사가 필요합니다. <b>재정적 영향:</b> 정부채 상환을 위해 35년 동안 연간 약 \$5억의 주 비용이 증가합니다.</p> <p>지지자: California 교사협회, California 학교 간호사 조직, California 커뮤니티 칼리지 리그</p> <p>반대자: 하워드 자비스 납세자 협회</p> <p><input type="radio"/> 찬성  <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>PROPOSITION 3</b>  <b>CONSTITUTIONAL RIGHT TO MARRIAGE. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.</b> Amends California Constitution to recognize fundamental right to marry, regardless of sex or race. Removes language in California Constitution stating that marriage is only between a man and a woman. <b>Fiscal Impact:</b> No change in revenues or costs for state and local governments.</p> <p>SUPPORTERS: Sierra Pacific Synod of The Evangelical Lutheran Church in America; Dolores Huerta Foundation; Equality California</p> <p>OPPONENTS: Jonathan Keller, California Family Council; Rev. Tanner DiBella</p> <p><b>발의안 3</b>  <b>결혼에 대한 헌법상 권리. 입법부 헌법 수정.</b> California 헌법을 개정하여 성별이나 인종에 관계없이 결혼할 기본권을 인정합니다. California 헌법에서 결혼은 남성과 여성 사이에서만 가능하다고 명시한 문구를 삭제합니다. <b>재정적 영향:</b> 주 및 지방 정부의 세입이나 비용에는 변화가 없습니다.</p> <p>지지자: 미국 복음주의 루터 교회의 시에라 퍼시픽 시노드, 돌로레스 후에르타 재단, 평등 California</p> <p>반대자: Jonathan Keller(조나단 켈러), California 가족 협의회, Tanner DiBella(태너 디벨라) 목사</p> <p><input type="radio"/> 찬성  <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>PROPOSITION 4</b>  <b>AUTHORIZES BONDS FOR SAFE DRINKING WATER, WILDFIRE PREVENTION, AND PROTECTING COMMUNITIES AND NATURAL LANDS FROM CLIMATE RISKS. LEGISLATIVE STATUTE.</b> Authorizes \$10 billion in general obligation bonds for water, wildfire prevention, and protection of communities and lands. Requires annual audits. <b>Fiscal Impact:</b> Increased state costs of about \$400 million annually for 40 years to repay the bond.</p> <p>SUPPORTERS: Clean Water Action; CALFIRE Firefighters; National Wildlife Federation; The Nature Conservancy</p> <p>OPPONENTS: Howard Jarvis Taxpayers Association</p> <p><b>발의안 4</b>  <b>안전한 식수, 산불 예방, 기후적 위험으로부터의 커뮤니티 및 자연 토지 보호 등을 위한 정부채 승인. 입법 법령.</b> 기후적 위험과 영향을 감소하기 위한 다양한 프로젝트를 위해 주 일반 정부채로 \$100억 승인. 연간 감사가 필요합니다. <b>재정적 영향:</b> 채권 상환을 위해 40년 동안 연간 약 \$4억의 주 비용이 증가합니다.</p> <p>지지자: 깨끗한 물 행동, 칼파이어 소방관, 국립 야생동물 연맹, 네이처 컨저번시</p> <p>반대자: 하워드 자비스 납세자 협회</p> <p><input type="radio"/> 찬성  <input type="radio"/> 반대</p>

STATE 주	STATE 주	STATE 주
<p><b>PROPOSITION 5</b>  <b>ALLOWS LOCAL BONDS FOR AFFORDABLE HOUSING AND PUBLIC INFRASTRUCTURE WITH 55% VOTER APPROVAL. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.</b> Allows approval of local infrastructure and housing bonds for low- and middle-income Californians with 55% vote. Accountability requirements. <b>Fiscal Impact:</b> Increased local borrowing to fund affordable housing, supportive housing, and public infrastructure. The amount would depend on decisions by local governments and voters. Borrowing would be repaid with higher property taxes.</p> <p>SUPPORTERS: California Professional Firefighters; League of Women Voters of California; Habitat for Humanity California</p> <p>OPPONENTS: California Taxpayers Association; California Hispanic Chambers of Commerce; Women Veterans Alliance</p> <p><b>발의안 5</b>  <b>저렴한 주택 및 공공 인프라를 위한 지방채를 유권자 중 55% 찬성으로 허용. 입법부 헌법 수정.</b> 저소득 및 중간 소득 California 주민을 위한 지역 인프라 및 주택 채권의 승인을 55%의 찬성으로 허용합니다. 책임 요건. <b>재정적 영향:</b> 저렴한 주택, 지원 주택, 공공 인프라에 자금을 조달하기 위해 지방 정부의 대출이 증가합니다. 금액은 지방 정부와 유권자의 결정에 따라 달라집니다. 대출은 더 높은 재산세로 상환됩니다.</p> <p>지지자: California 직업 소방관협회, California 여성 유권자 연맹, 인류를 위한 California 서식지</p> <p>반대자: California 납세자 협회, California 히스패닉 상공회의소, 여성 퇴역군인 연합</p> <p><input type="radio"/> 찬성  <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>PROPOSITION 6</b>  <b>ELIMINATES CONSTITUTIONAL PROVISION ALLOWING INVOLUNTARY SERVITUDE FOR INCARCERATED PERSONS. LEGISLATIVE CONSTITUTIONAL AMENDMENT.</b> California 헌법을 개정하여 범죄를 처벌하기 위해 구치소와 교도소가 강제 노역 (수감자에게 노동을 강요하는 것)을 부과할 수 있도록 허용하는 현행 조항을 삭제합니다. <b>Fiscal Impact:</b> Potential increase or decrease in state and local costs, depending on how work for people in state prison and county jail changes. Any effect likely would not exceed the tens of millions of dollars annually.</p> <p>SUPPORTERS: Assemblymember Lori Wilson</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>발의안 6</b>  <b>수감자의 비자발적 노역을 허용하는 헌법 조항 삭제. 입법부 헌법 수정.</b> California 헌법을 개정하여 범죄를 처벌하기 위해 구치소와 교도소가 강제 노역 (수감자에게 노동을 강요하는 것)을 부과할 수 있도록 허용하는 현행 조항을 삭제합니다. <b>재정적 영향:</b> 주립 교도소와 카운티 구치소에 수감된 사람들의 노동하는 방식이 변화함에 따라 주 및 지방 비용이 잠재적으로 증가하거나 감소할 수 있습니다. 어떠한 영향이 있다고 해도 연간 수천만 달러를 넘지 않을 것으로 보입니다.</p> <p>지지자: Lori Wilson (로리 윌슨) 하원의원</p> <p>OPPONENTS: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성  <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>PROPOSITION 32</b>  <b>RAISES MINIMUM WAGE. INITIATIVE STATUTE.</b> Raises minimum wage as follows: For employers with 26 or more employees, to \$17 immediately, \$18 on January 1, 2025. For employers with 25 or fewer employees, to \$17 on January 1, 2025, \$18 on January 1, 2026. <b>Fiscal Impact:</b> State and local government costs could increase or decrease by up to hundreds of millions of dollars annually. State and local revenues likely would decrease by no more than a few hundred million dollars annually.</p> <p>SUPPORTERS: None submitted</p> <p>OPPONENTS: California Chamber of Commerce; California Restaurant Association; California Grocers Association</p> <p><b>발의안 32</b>  <b>최저임금 인상. 입법 법령.</b> 최저임금을 다음과 같이 인상합니다. 직원이 26명 이상인 고용주의 경우 즉시 \$17로, 2025년 1월 1일부터는 \$18로 인상됩니다. 직원이 25명 미만인 고용주의 경우 2025년 1월 1일부터는 \$17로, 2026년 1월 1일부터는 \$18로 인상됩니다. <b>재정적 영향:</b> 주정부와 지방 정부의 비용은 연간 최대 수익 달려까지 증가하거나 감소할 수 있습니다. 주정부와 지방 정부의 세입은 연간 수익 달려 이하로 감소할 것으로 추정됩니다.</p> <p>지지자: 제출되지 않음</p> <p>반대자: California 상공회의소, California 레스토랑 협회, California 식품품 협회</p> <p><input type="radio"/> 찬성  <input type="radio"/> 반대</p>



STATE 주	STATE 주	STATE 주
<p><b>PROPOSITION 33</b>  <b>EXPANDS LOCAL GOVERNMENTS' AUTHORITY TO ENACT RENT CONTROL ON RESIDENTIAL PROPERTY. INITIATIVE STATUTE.</b> Repeals Costa-Hawkins Rental Housing Act of 1995, which currently prohibits local ordinances limiting initial residential rental rates for new tenants or rent increases for existing tenants in certain residential properties. <b>Fiscal Impact:</b> Reduction in local property tax revenues of at least tens of millions of dollars annually due to likely expansion of rent control in some communities.</p> <p>SUPPORTERS: CA Nurses Assoc.; CA Alliance for Retired Americans; Mental Health Advocacy; Coalition for Economic Survival; TenantsTogether</p> <p>OPPONENTS: California Council for Affordable Housing; Women Veterans Alliance; California Chamber of Commerce</p> <p><b>발의안 33</b>  <b>주거용 부동산에 대해 임대료 규제를 제정하는 지방 정부의 권한 확대. 입법 법령.</b> 현재 특정 주거용 부동산에 대해 신규 세입자의 초기 주거 임대료 또는 기존 세입자의 임대료 인상을 제한하는 지방 조례를 금지하는 1995년의 <i>Costa-Hawkins</i> 임대 주택법을 폐지합니다. <b>재정적 영향:</b> 일부 커뮤니티에서 임대료 통제가 늘어나 지방 재산세 수입이 연간 최소 수천만 달러 감소할 수 있습니다.</p> <p>지지자: 간호사 협회, 은퇴 미국인을 위한 CA 연합, 정신건강 증진을 위한 연합, 경제 생존을 위한 연합, <i>TenantsTogether</i></p> <p>반대자: 저렴한 주택을 위한 <i>California</i> 협의회, 여성 퇴역군인 연합, <i>California</i> 상공회의소</p> <p><input type="radio"/> 찬성  <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>PROPOSITION 34</b>  <b>RESTRICTS SPENDING OF PRESCRIPTION DRUG REVENUES BY CERTAIN HEALTH CARE PROVIDERS. INITIATIVE STATUTE.</b> Requires certain providers to spend 98% of revenues from federal discount prescription drug program on direct patient care. Authorizes statewide negotiation of Medi-Cal drug prices. <b>Fiscal Impact:</b> Increased state costs, likely in the millions of dollars annually, to enforce new rules on certain health care entities. Affected entities would pay fees to cover these costs.</p> <p>SUPPORTERS: The ALS Association; California Chronic Care Coalition; Latino Heritage Los Angeles</p> <p>OPPONENTS: National Org. for Women; Consumer Watchdog; Coalition for Economic Survival; AIDS Healthcare Foundation; Dolores Huerta</p> <p><b>발의안 34</b>  <b>특정 의료 서비스 제공자의 처방약 세입 지출 제한. 입법 법령.</b> 특정 의료 서비스 제공자가 연방 할인 처방약 프로그램 세입의 98%를 직접 환자 치료에 지출하도록 요구합니다. <i>Medi-Cal</i> 약제비에 대한 주 전역의 협상을 승인합니다. <b>재정적 영향:</b> 특정 의료 기관에 대한 새로운 규칙을 시행하기 위해 매년 수백만 달러에 달하는 주정부 비용이 증가할 것으로 추정됩니다. 영향을 받는 기관은 이러한 비용을 충당하기 위해 수수료를 지불하게 됩니다.</p> <p>지지자: <i>ALS</i> 협회, <i>California</i> 만성 치료 연합; 라틴 유산 <i>Los Angeles</i></p> <p>반대자: 전국 여성 단체, 소비자 감시 단체, 경제 생존을 위한 연합, <i>AIDS</i> 의료 재단, <i>Dolores Huerta</i>(돌로레스 후에르타)</p> <p><input type="radio"/> 찬성  <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>PROPOSITION 35</b>  <b>PROVIDES PERMANENT FUNDING FOR MEDICAL HEALTH CARE SERVICES. INITIATIVE STATUTE.</b> Makes permanent the existing tax on managed health care insurance plans, which, if approved by the federal government, provides revenues to pay for Medi-Cal health care services. <b>Fiscal Impact:</b> Short-term state costs between roughly \$1 billion and \$2 billion annually to increase funding for certain health programs. Total funding increase between roughly \$2 billion to \$5 billion annually. Unknown long-term fiscal effects.</p> <p>SUPPORTERS: Planned Parenthood Affiliates of CA; American College of Obstetricians &amp; Gynecologists; American Academy of Pediatrics, CA</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>발의안 35</b>  <b>MEDI-CAL 의료 서비스를 위한 영구적인 자금 제공. 입법 법령.</b> 연방 정부에서 승인하는 경우 <i>Medi-Cal</i> 의료 서비스에 비용을 지불할 세입을 제공하는 관리형 의료 보험에 대한 기존 세금을 영구적으로 부과합니다. <b>재정적 영향:</b> 특정 건강 프로그램에 대한 자금을 늘리기 위해 주정부는 단기적으로 연간 약 \$10억에서 \$20억의 주정부 비용을 지출합니다. 총자금은 연 약 \$20억에서 \$50억가량 증가합니다. 장기적 재정적 영향은 알 수 없습니다.</p> <p>지지자: CA 가족 계획 연맹 제휴 기관, 미국 산부인과 및 부인과 대학, CA 미국 소아과학회</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성  <input type="radio"/> 반대</p>

STATE 주
<p><b>PROPOSITION 36</b>  <b>ALLOWS FELONY CHARGES AND INCREASES SENTENCES FOR CERTAIN DRUG AND THEFT CRIMES. INITIATIVE STATUTE.</b> Allows felony charges for possessing certain drugs and for thefts under \$950, if defendant has two prior drug or theft convictions. <b>Fiscal Impact:</b> State criminal justice costs likely ranging from several tens of millions of dollars to the low hundreds of millions of dollars annually. Local criminal justice costs likely in the tens of millions of dollars annually.</p> <p>SUPPORTERS: Crime Victims United of California; California District Attorneys Association; Family Business Association of California</p> <p>OPPONENTS: Diana Becton, District Attorney Contra Costa County; Crime Survivors for Safety and Justice</p> <p><b>발의안 36</b>  <b>특정 마약 및 절도 범죄에 대한 중범죄 기소 허용 및 형량 증가. 입법 법령.</b> 피고가 이전에 2건의 마약 또는 절도 혐의로 유죄 판결을 받은 경우, 특정 약물 소지 및 \$950 미만의 절도에 대한 중범죄 기소를 허용합니다. <b>재정적 영향:</b> 주 형사 사법 비용은 연간 수천만 달러에서 수억 달러에 이를 것으로 추정됩니다. 지방 형사 사법 비용은 연간 수천만 달러에 이를 것으로 추정됩니다.</p> <p>지지자: <i>California</i> 범죄 피해자 연합, <i>California</i> 지방 검사 협회, <i>California</i> 가족 사업 협회</p> <p>반대자: <i>Contra Costa</i> 카운티 지방 검사 <i>Diana Becton</i>(다이애나 벡튼), 안전과 정의를 위한 범죄 생존자</p> <p><input type="radio"/> 찬성  <input type="radio"/> 반대</p>

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안
SCHOOL 학교:	SCHOOL 학교:	SCHOOL 학교:
<b>CABRILLO UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b> <b>CABRILLO 통합 교육구</b>	<b>CABRILLO UNIFIED SCHOOL DISTRICT</b> <b>CABRILLO 통합 교육구</b>	<b>JEFFERSON UNION HIGH SCHOOL DISTRICT</b> <b>JEFFERSON 통합 고등학교 교육구</b>
<p><b>MEASURE K</b></p> <p>With funds the State cannot take and spend elsewhere, shall Cabrillo Unified School District's measure to improve classrooms and ensure disability access at Hatch Elementary, El Granada Elementary, Farallone View Elementary, Kings Mountain Elementary, Cunha Intermediate and Half Moon Bay High and increase competitiveness in attracting/retaining employees by constructing teacher/staff housing be adopted, authorizing \$153.4 million of bonds with average levies below \$55 per \$100,000 of assessed valuation (raising \$8,700,000 annually while outstanding), legal rates, citizen oversight, State matching funds eligibility, audits, and public disclosure of spending?</p> <p>SUPPORTERS: Lenny Mendonca; Sandra Andreini; John Muller; Amber Stariha; Mike Alifano</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 K</b></p> <p>주에서 다른 곳에 지출할 수 없는 자금으로 Hatch 초등학교, El Granada 초등학교, Farallone View 초등학교, Kings Mountain 초등학교, Cunha 중학교, Half Moon Bay 고등학교에서 교실을 개선하고 장애인 접근성을 보장하고, 교사/교직원 주택을 건설하여 직원을 유치/유지하는 데 경쟁력을 높이며, 평가 가치 \$100,000당 평균 부과금이 \$55 미만인 \$1억 5,340만의 채권 (미상환 시 연간 \$8,700,000 모금), 법적 이자율, 시민 감독, 주 정부 자금 조달 자격, 감사 및 지출 공개를 승인하는 Cabrillo 통합 교육구의 법안을 채택해야 합니까?</p> <p>지지자: Lenny Mendonca(레니 멘돈카), Sandra Andreini(산드라 안드레이니), John Muller(존 뮐러), Amber Stariha(앰버스타리하), Mike Alifano(마이크 알리파노)</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>MEASURE N</b></p> <p>With funds that cannot be taken by the State and spent elsewhere, shall Cabrillo Unified School District's replacement parcel tax be adopted, raising \$2.14 million per year to attract and retain top-tier educators; increase teacher/staff wages; expand Science, Technology, Engineering, Arts and Math, and career and college preparation programs at Hatch Elementary, El Granada Elementary, Farallone View Elementary, Kings Mountain Elementary, Cunha Intermediate and Half Moon Bay High at \$198 per parcel for eight years with senior citizen exemptions and full public disclosure of all spending?</p> <p>SUPPORTERS: Corrine Bucher; Naomi Patridge; Erica Wood; Sheila Spieller; Mike Alifano</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 N</b></p> <p>주에서 가져가 다른 곳에 지출할 수 없는 자금을 통해 최고 수준의 교육자를 유치 및 유지하고, 교사/교직원 임금을 인상하고, Hatch 초등학교, El Granada 초등학교, Farallone View 초등학교, Kings Mountain 초등학교, Cunha Intermediate 및 Half Moon Bay 고등학교에서 과학, 기술, 공학, 예술, 수학 및 직업 및 대학 준비 프로그램을 확대하고, 노인 면제 및 모든 지출의 완전한 공개를 조건으로 8년 동안 토지당 \$198를 부과하여 매년 \$214만의 자금을 모으기 위해 Cabrillo 통합 교육구의 대체 토지세를 채택해야 합니까?</p> <p>지지자: Corrine Bucher(코린 부처), Naomi Patridge(나오미 패트리지), Erica Wood(에리카 우드), Sheila Spieller(실라 스피엘러), Mike Alifano(마이크 알리파노)</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>MEASURE Z</b></p> <p>With funds that cannot be taken by the State and spent elsewhere, shall Jefferson Union High School District's measure to attract and retain highly qualified teachers, counselors, and staff; offer more competitive wages and benefits; and expand classes for career training /college preparedness at Jefferson, Oceana, Terra Nova, Thornton, and Westmoor High Schools be adopted, replacing its expiring annual parcel tax at \$95 per parcel for ten years (raising \$3.3 million annually) with senior citizen exemptions, and public disclosure of all spending?</p> <p>SUPPORTERS: Jean Brink, Former School Board Trustee; Perla Ibarrientos; Tarra Knotts; Bob Dettmer</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 Z</b></p> <p>주에서 가져가 다른 곳에 지출할 수 없는 자금으로 자격을 갖춘 교사, 상담사, 교직원을 유치 및 유지하고, 보다 경쟁력 있는 임금과 혜택을 제공하고, Jefferson, Oceana, Terra Nova, Thornton, Westmoor 고등학교에서 직업 훈련/대학 진학 준비 수업을 확대하며, 노인 면제 및 모든 지출 공개를 조건으로 10년 동안 필지당 \$95(연간 \$330만 증가)로 만료되는 연간 토지세를 대체하는 Jefferson 통합 고등학교 교육구의 법안을 채택해야 합니까?</p> <p>지지자: Jean Brink(진 브링크), 전 교육위원회 위원, Perla Ibarrientos(페라라 이바리엔토스), Tarra Knotts(타라 노츠), Bob Dettmer(밥 데트머)</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>
<b>BAYSHORE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT</b> <b>BAYSHORE 초등학교 교육구</b>	<b>BELMONT-REDWOOD SHORES SCHOOL DISTRICT</b> <b>BELMONT-REDWOOD SHORES 교육구</b>	<b>BURLINGAME SCHOOL DISTRICT</b> <b>BURLINGAME 교육구</b>
<p><b>MEASURE HH</b></p> <p>To improve the quality of education; upgrade classroom technology; make energy-efficiency improvements; construct and renovate school facilities; and make health, safety and handicapped accessibility improvements; shall Bayshore Elementary School District's measure be adopted authorizing \$12,500,000 of bonds at legal rates, generating on average \$720,000 annually as long as bonds are outstanding at a rate of approximately \$30 per \$100,000 assessed value, with annual audits, independent citizens' oversight, no money for salaries and all money staying local?</p> <p>SUPPORTERS: Roderick Abellana; Merlita Sabado; Dorothy Owens; Ramon Rodriguez</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 HH</b></p> <p>교육의 질을 개선하고, 교실 기술을 업그레이드하고, 에너지 효율성을 개선하고, 학교 시설을 건설 및 개조하고, 건강, 안전 및 장애인 접근성을 개선하기 위해 법적 이자율로 \$12,500,000의 채권을 승인하고, 채권이 평가 가치 \$100,000당 약 \$30의 금리로 미상환 상태인 한 연간 평균 \$720,000를 창출하고, 연간 감사, 독립적인 시민 감독을 실시하고, 급여를 위한 자금은 보유하지 않으며, 모든 자금이 지역에 사용되는 Bayshore 초등학교 교육구의 법안을 채택해야 합니까?</p> <p>지지자: Roderick Abellana(로데릭 아벨라나), Merlita Sabado(멀리타 사바도), Dorothy Owens(도로시 오웬스), Ramon Rodriguez(라몬 로드리게스)</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>MEASURE P</b></p> <p>To improve Belmont-Redwood Shores School District's local elementary and middle schools; replace aging technology infrastructure for 21st century learning in science, engineering and math; repair or replace leaky roofs, heating and cooling systems; provide updated equipment for classrooms; shall Belmont-Redwood Shores School District's measure be adopted authorizing \$171,000,000 in bonds at legal rates, levying \$29 per \$100,000 assessed value while bonds are outstanding (\$11,400,000 annually), that cannot be taken away by the State, with citizen oversight, and annual audits?</p> <p>SUPPORTERS: Mary Morrissey Parden; Amy Buckmaster, SM Co Chmbr; Julia Mates, Myr Belmont; Rakesh Hegde; Jeff Gee, Myr Rdwd. City</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 P</b></p> <p>Belmont-Redwood Shores 교육구의 지역 초등학교와 중학교를 개선하고, 과학, 공학, 수학 과목에서 21세기 학습을 위한 노후 기술 인프라를 교체하고, 새는 지붕, 난방 및 냉방 시스템을 수리 또는 교체하고, 교실에 최신 장비를 제공하기 위해 주에서 압류할 수 없으며 시민 감독과 연례 감사를 조건으로 한 법적 이자율로 \$171,000,000의 채권을 승인하고, 채권이 상환되기까지 평가 가치 \$100,000당 \$29를 부과하는(연간 \$11,400,000) Belmont-Redwood Shores 통합 교육구의 법안을 채택해야 합니까?</p> <p>지지자: 메리 모리시 파든(Mary Morrissey Parden), 에이미 버크마스터(Amy Buckmaster), SM Co Chmbr, Julia Mates(줄리아 메이트), 미르 벨몬트(Myr Belmont), Rakesh Hegde(라케시 헤그데), Jeff Gee(제프 지), Myr Rdwd. 시</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>MEASURE GG</b></p> <p>To maintain excellent education for Burlingame students by attracting and retaining qualified teachers; protecting core academic programs in math, reading, and writing; reducing class sizes; and providing hands-on science, technology and engineering classes, shall Burlingame Elementary School District's measure be adopted, levying \$0.14 per building square foot, capped at \$2,500 per parcel and \$25 per unimproved parcel, providing \$3,600,000 annually for 8 years, with citizens' oversight, senior exemptions, no funds for administrators, and all funds staying local?</p> <p>SUPPORTERS: Burlingame Chamber; Burlingame Teachers; Burlingame Mayor Donna Colson; Raziel Ungar Real Estate Team; Prentice Ng</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 GG</b></p> <p>자격을 갖춘 교사를 유치 및 유지함으로써 Burlingame 학생들에게 우수한 교육을 제공하고, 수학, 작문, 독해의 핵심 학업 프로그램을 보호하고, 학급 규모를 줄이고, 과학, 기술, 공학 실습 수업을 제공하기 위해 건물 평방피트당 \$0.14를 부과(필지당 \$2,500, 미개간 필지당 \$25로 제한)하고, 8년 동안 매년 \$3,600,000를 제공하고, 시민 감독, 노인 면제를 실시하고, 행정관에게 자금을 제공하지 않으며, 모든 자금이 지역에 귀속되도록 하는 Burlingame 초등학교 교육구의 법안을 채택해야 합니까?</p> <p>지지자: Burlingame 상공회의소, Burlingame 교사들, Burlingame 시장 Donna Colson(도나 콜슨), Raziel Ungar 부동산 팀, Prentice Ng(프렌티스 응)</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>
<p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안
SCHOOL 학교:	SCHOOL 학교:	SCHOOL 학교:
<b>MENLO PARK CITY SCHOOL DISTRICT</b> <b>MENLO PARK 시 교육구</b>	<b>MILLBRAE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT</b> <b>MILLBRAE 초등학교 교육구</b>	<b>PACIFICA SCHOOL DISTRICT</b> <b>PACIFICA 교육구</b>
<b>MEASURE U</b> Menlo Park City School District Safety Measure. To upgrade Encinal, Laurel, Oak Knoll and Hillview schools, improve campus security, upgrade seismic safety, replace/repair aging buildings, acquire classroom air conditioning, and modernize learning technology, shall Menlo Park City School District's measure authorizing \$123.6 million in bonds at legal rates be adopted, levying approximately \$18.60 per \$100,000 of assessed value (raising \$8.5 million annually) while bonds are outstanding, with annual audits, citizen oversight committee, no money for administrators, and all funds benefitting local public schools? SUPPORTERS: Francesca Segrè, Menlo Park City School Board President; Christopher Koranda; Teresa Kwon; Ali El Safy; Liliana Perazich OPPONENTS: None submitted <b>법안 U</b> Menlo Park 시 교육구의 안전 법안. Encinal, Laurel, Oak Knoll 및 Hillview 학교를 개조하고, 캠퍼스 보안을 개선하고, 내진 안전성을 개선하고, 노후 건물을 교체/수리하고, 교실 에어컨을 확보하고, 학습 기술을 현대화하기 위해 법적 이자율로 \$1억 2,360만 달러의 채권을 승인하며, 채권이 상환되기까지 평가 가치 \$100,000당 약 \$18.60를 부과하고(연간 \$850만 모금), 연간 감사를 실시하고, 시민 감독 위원회를 운영하고, 행정관에게 자금을 제공하지 않고, 모든 기금이 지역 공립학교에 혜택을 제공하는 Menlo Park 시 교육구의 법안을 채택해야 합니까? 지지자: Menlo Park City 시 교육위원회 위원장 Francesca Segrè(프란체스카 세그레), Christopher Koranda(크리스토퍼 코란다), Teresa Kwon(테레사 권), Ali El Safy(알리 엘 사피), Liliana Perazich(릴리아나 페라치치) 반대자: 제출되지 않음 <input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대	<b>MEASURE J</b> To improve all local elementary/middle schools by upgrading math, reading and writing classrooms; updating science, technology, and engineering labs; repairing leaking roofs; providing teachers with instructional tools to prepare students for future success; and rebuilding aging school facilities, shall Millbrae Elementary School District's measure be adopted authorizing \$95,000,000 in bonds at legal rates, levying \$30 per \$100,000 assessed value, \$6,000,000 annually, while bonds are outstanding, with citizen oversight, audits, no funds for administrators, and funds staying local? SUPPORTERS: Millbrae Education Foundation, Deidri Gladwin; Caryn Finn; Joy Pasamonte Henry; Maureen Davis; Fmr. Millbrae Mayor Paul Seto OPPONENTS: None submitted <b>법안 J</b> 수학, 독해 및 작문 교실을 개선하고, 과학, 기술 및 공학 연구실을 개조하고, 새는 지붕을 수리하고, 교사에게 학생들이 미래의 성공을 준비할 수 있도록 교육 도구를 제공하고, 노후한 학교 시설을 재건하여 모든 지역 초등학교/중학교를 개선하기 위해 법적 이자율로 \$95,000,000의 채권을 승인하고, 평가 가치 \$100,000당 \$30, 연간 \$6,000,000를 부과하며, 채권이 상환되기까지 시민 감독, 감사를 받고, 행정관에게 자금을 제공하지 않으며, 자금을 지역에 사용하는 Millbrae 초등학교 교육구의 법안을 채택해야 합니까? 지지자: Millbrae 교육 재단, Deidri Gladwin(데이드리 글래드윈), Caryn Finn(캐린 핀), Joy Pasamonte Henry(조이 파사몬테 헨리), Maureen Davis(모린 데이비스), 전 Millbrae 시장 Paul Seto(폴 세토) 반대자: 제출되지 않음 <input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대	<b>MEASURE EE</b> To maintain and enhance quality elementary and middle school education, with local funding the State cannot take away, by attracting and retaining highly qualified teachers/counselors/staff; enhancing math, history, reading and writing programs; maintaining hands-on science, technology/art/music programs; and supporting student success; shall Pacifica School District's measure be adopted levying \$98 per parcel, with annual adjustments, raising \$1,100,000 annually, for 8 years, exempting seniors, with independent oversight and no money for administrators? SUPPORTERS: Suzan Wallace; Tygar Bigstycy, Pacifica Cnclmbr; Chris Swiedler OPPONENTS: None submitted <b>법안 EE</b> 주에서 가져갈 수 없는 지역 자금으로 양질의 초등학교 및 중학교 교육을 유지 및 개선하고, 자격을 갖춘 교사/상담사/교직원을 유치 및 유지하며, 수학, 역사, 독서 및 작문 프로그램을 개선하고, 과학, 기술/예술/음악 실습 프로그램을 유지하고, 학생의 성공을 지원하기 위해 8년 동안 매년 조정하여 필지당 \$98를 부과하고, 매년 \$1,100,000를 모금하고, 노인은 면제를 적용하고, 독립적인 감독을 받으며, 행정관에게 자금을 제공하지 않는 Pacifica School 교육구의 법안을 채택해야 합니까? 지지자: 수잔 윌리스(Suzan Wallace), 타이거 빅스틱(Tygar Bigstycy), Pacifica Cnclmbr; 크리스 스위들러(Chris Swiedler) 반대자: 제출되지 않음 <input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대
<b>RAVENSWOOD CITY SCHOOL DISTRICT</b> <b>RAVENSWOOD 시 교육구</b>	<b>SAN BRUNO PARK SCHOOL DISTRICT</b> <b>SAN BRUNO PARK 교육구</b>	<b>SAN BRUNO PARK SCHOOL DISTRICT</b> <b>SAN BRUNO PARK 교육구</b>
<b>MEASURE S</b> To fund expanded preschool and early childhood education; reading, writing, and math instruction for elementary and middle school students; and teacher recruitment and retention; shall the Ravenswood City School District measure renewing and increasing an existing tax to \$434 per parcel for 8 years, raising estimated revenue of \$2,700,000 annually, adjusted for inflation, with an exemption for people aged 65 and older, all money staying local and subject to public oversight be adopted? SUPPORTERS: Jenny Bloom, RavenswoodSD; Lisa Gauthier, EPA Council; Samuel Tavera, RavenswoodSD; Dr. Omawale Satterwhite; Kimberly Cheadle OPPONENTS: None submitted <b>법안 S</b> 유치원 및 영유아 교육 확대, 초등학교 및 중학교 학생을 위한 독해, 작문 및 수학 교육, 교사 채용 및 유지를 위한 자금을 지원하기 위해 기존 세금을 8년 동안 필지당 \$434로 갱신 및 인상하여 연간 \$2,700,000의 추정 세입을 인상하고, 인플레이션을 조정하고, 65세 이상은 세금을 면제하고, 모든 자금은 현지에서 사용되고 대중의 감독을 받도록 하는 Ravenswood 시 교육구의 법안을 채택해야 합니까? 지지자: Jenny Bloom(제니 블룸), RavenswoodSD; Lisa Gauthier(리사 고티에), EPA 협의회; Samuel Tavera(사무엘 타베라), RavenswoodSD, Omawale Satterwhite(오마왈 새터화이트) 박사, Kimberly Cheadle(김벌리 치들) 반대자: 제출되지 않음 <input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대	<b>MEASURE X</b> To provide quality science, technology, engineering and math programs preparing students for success in high school, college and careers; attract and retain highly qualified teachers and counselors at local elementary and middle schools; and keep technology and educational materials up-to-date, shall San Bruno Park School District's measure be adopted levying \$68 per parcel, for 8 years, generating \$730,000 in annual school funding that can't be taken by the State, with senior exemptions, independent citizen oversight, and all money locally-controlled? SUPPORTERS: Karen Byrne, Teacher Un Pres; Russ Hanley, Retd School Bd; Heather Latta, SB Ed Fndn; Peter Carey, Local Biz Owner; Lisa Shin OPPONENTS: None submitted <b>법안 X</b> 학생들이 고등학교, 대학 및 직업에서 성공할 수 있도록 준비하는 양질의 과학, 기술, 공학 및 수학 프로그램을 제공하고, 지역 초등학교와 중학교에서 자격을 갖춘 교사와 상담원을 유치 및 유지하고, 기술과 교육 자료를 최신 상태로 유지하기 위해 8년 동안 필지당 \$68를 부과하고, 주에서 가져갈 수 없는 연간 학교 기금 \$730,000를 창출하고, 노인 면제를 적용하고, 독립적인 시민 감독을 실시하고, 모든 자금을 지역에서 관리하는 San Bruno Park 교육구의 법안을 채택해야 합니까? 지지자: Karen Byrne(카렌 번), Un Pres(언 프레스) 교사, Russ Hanley(러스 헨리), Retd School Bd, Heather Latta(헤더 라타), SB Ed Fndn, Peter Carey(피터 케리), 지역 사업주, Lisa Shin(리사 신) 반대자: 제출되지 않음 <input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대	<b>MEASURE O</b> Shall the Members of the San Bruno Park School District Board of Education be limited to serving no more than three (3) consecutive terms as a Board Member, either by election, appointment, or a combination thereof, and be ineligible to hold office as a Member of the San Bruno Park School District Board of Education again unless at least four years have passed since the end of that Member's third consecutive term? SUPPORTERS: None submitted OPPONENTS: None submitted <b>법안 O</b> San Bruno Park 교육구 교육위원회 위원에게 선거, 임명 또는 이러한 조합에 의해 위원회 위원으로서 3회를 초과하여 연임하지 못하고, 해당 위원의 3번째 임기가 종료된 후 최소 4년이 지나야 다시 San Bruno Park 교육구 교육위원회 위원직을 맡을 수 있는 자격이 생기도록 제한을 두어야 합니까? 지지자: 제출되지 않음 반대자: 제출되지 않음 <input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대

**MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS**  
유권자 상정 법안

**SCHOOL**  
학교:

**WOODSIDE ELEMENTARY SCHOOL DISTRICT**  
**WOODSIDE 초등학교 교육구**

**MEASURE Y**

To maintain and enhance Woodside School's academic excellence by providing quality instruction in math, science, reading/writing; attracting/retaining outstanding teachers; and maintaining low student-teacher ratio, shall Woodside Elementary School District's measure be adopted extending the District's existing school parcel tax, currently at \$366.66 per parcel (raising approximately \$392,000 annually), for 12 years, without increasing the tax rate, as annually adjusted, with independent citizens' oversight, exempting those 65 years and older, and all funds spent only for Woodside School?

SUPPORTERS: Mayor Jenn Wall; Former WESD Board Member Darlene Batchelder; Steve Patrick; Christina Hengehold; Bob Nessi

OPPONENTS: None submitted

**법안 Y**

수학, 과학, 독해/문해 분야에서 양질의 교육을 제공하고, 우수한 교사를 유치/유지하고, 교사 대비 학생 비율을 낮게 유지하여 Woodside 학교의 학업적 우수성을 유지하고 향상시키기 위해 현재 필지당 \$366.66(연간 약 \$392,000 증가)인 교육구의 기존 학교 토지세를 12년 동안 연장하며, 세율은 매년 조정되나 인상되지 않고, 독립적인 시민 감독을 받으며, 65세 이상의 노인에게는 면제를 적용하고, 모든 자금을 Woodside 학교에만 사용해야 하는 Woodside 초등학교 교육구의 법안을 채택해야 합니까?

지지자: Mayor Jenn Wall(젠 월), 전 WESD 위원회 위원 Darlene Batchelder(다들린 배철티), Steve Patrick(스티브 패트릭), Christina Hengehold(크리스티나 헨지홀드), Bob Nessi(밥 네시)

반대자: 제출되지 않음

- 찬성
- 반대

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안
CITY 시	CITY 시	CITY 시
CITY OF BELMONT BELMONT 시	TOWN OF COLMA COLMA 타운	CITY OF EAST PALO ALTO EAST PALO ALTO 시
<p><b>MEASURE DD</b> Shall the ordinance simplifying the existing City of Belmont business license structure, funding general city services, such as: fixing potholes, streets and sidewalks, maintaining 9-1-1 emergency response, maintaining parks, open space, and sports fields, maintaining neighborhood police patrols, crime prevention, keeping public areas healthy, safe, clean; lowering most businesses' rates with typical rates between 0.04% and 0.1% of gross receipts, described in the ordinance, until ended by voters, maintaining \$1,300,000 annually, requiring independent audits, be adopted?</p> <p>SUPPORTERS: R. Maganaris, Councilmember; D. Friedman, Belmont POA; SM Consolidated Firefighters &amp; Local 2400; S. Bathini, Koriander Rest</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 DD</b> Belmont 시의 기존 사업 허가 구조를 단순화하고, 포트홀, 도로 및 보도를 수리하고, 911 응급 대응 서비스를 관리하고, 공원, 개방 공간 및 운동장을 관리하고, 지역 경찰 순찰을 관리하고, 범죄를 예방하고, 공공 장소를 건강하고 안전하고 깨끗하게 유지하고, 대부분 기업의 세율을 일반적으로 총 수입의 0.04%에서 0.1% 사이로 낮추고, 유권자가 종료시킬 때까지 조례에 설명된 대로 연간 \$1,300,000를 관리하고, 독립적인 감사를 요구하는 일반 시 서비스에 자금을 지원하는 조례를 채택해야 합니까?</p> <p>지지자: R. Maganaris(R. 마가나리스), D. Friedman(D. 프리드만) 의원, Belmont POA, SM 통합 소방관 및 지역 2400; S. Bathini(S. 바티니), Koriander Rest(코리안더 레스트)</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>MEASURE AA</b> To maintain general Town services such as 911 emergency response, community programs and events, parks, public safety, recreational youth and adult programs, respond to property crimes/thefts/burglaries, and retain/attract local businesses; shall the measure establishing a 1/2¢ sales tax providing approximately \$2.3 Million annually until ended by voters; requiring audits, public spending disclosures, funds locally controlled, be adopted?</p> <p>SUPPORTERS: John Irish Goodwin, Mayor, Town of Colma; Joanne F. Del Rosario, Council Member, Town of Colma</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 AA</b> 911 응급 대응, 커뮤니티 프로그램 및 이벤트, 공원, 공공 안전, 레크리에이션 청소년 및 성인 프로그램과 같은 일반적인 타운 서비스를 유지하고, 재산 범죄/도난/침입에 대응하고, 지역 기업을 유지/유치하기 위해 유권자가 종료시킬 때까지 연간 약 \$230만을 제공하는 1/2¢ 판매세를 제정하고 감사, 공공 지출 공개를 실시하고, 지역적에서 자금을 관리하도록 요구하는 법안을 채택해야 합니까?</p> <p>지지자: Colma 타운 시장 John Irish Goodwin(존 아이리시 굿윈), Colma 타운 시의회 의원 Joanne F. Del Rosario(조앤 F. 델 로사리오)</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>MEASURE JJ</b> To fund tenant rental assistance and other specified housing purposes such as affordable homeownership, affordable housing preservation, protecting residents from displacement or homelessness, and administrative expenses, shall the initiative measure requiring funds raised by the existing 2.5% tax on gross receipts (that cannot be passed on to tenants) when renting certain types of residential units, until repealed by the voters, which raises approximately \$1.45 million annually, be adopted?</p> <p>SUPPORTERS: Mayor, Antonio López; V. Mayor, Martha Barragán; Fr. Lawrence Goode, St. Francis of Assisi; "Mama Dee" Uhila, Anamatangi</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 JJ</b> 세입자 임대료를 지원하고 저렴한 주택 소유권을 제공하고, 저렴하게 주택을 보존하고, 거주자를 이주 또는 노숙으로부터 보호하고, 행정 비용과 같은 기타 특정 주택 목적에 자금을 지원하기 위해 유권자가 폐지할 때까지 특정 유형의 주택을 임대할 때 기존 총수입에 대한 2.5%의 세금(세입자에게 전가할 수 없음)으로 자금을 인상하고 연간 약 \$145만을 모금할 것을 요구하는 주민발의 법안을 채택해야 합니까?</p> <p>지지자: 시장 Antonio López(안토니오 로페스), V. 시장, Martha Barragán(마르타 바라간), 아시시의 프란치스코 Fr. Lawrence Goode(Fr. 로렌스 굿), "Mama Dee" Uhila, Anamatangi("마마 디" 우힐라, 아나마탕이)</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>

CITY OF FOSTER CITY FOSTER CITY 시	CITY OF HALF MOON BAY HALF MOON BAY 시	CITY OF MENLO PARK MENLO PARK 시
<p><b>MEASURE V</b> To protect Foster City's financial stability and maintain essential services including 911 emergency response, property crime prevention, street repairs, and infrastructure maintenance, shall an ordinance amending the business license tax with varying the rates from \$0.75 to \$3.00 per \$1000 of gross receipts, retaining the \$100/\$200 minimum tax and increasing the maximum tax payment both with annual inflation adjustments, generating approximately \$1,400,000 annually for locally controlled general fund purposes, until ended by voters, be adopted?</p> <p>SUPPORTERS: Jon Froomin, Councilmember, City of Foster City; Patrick Sullivan, Mayor, City of Foster City</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 V</b> Foster City의 재정적 안정성을 보호하고 911 비상 대응, 재산 범죄 예방, 도로 보수 및 인프라 유지 관리를 포함한 필수 서비스를 관리하기 위해 총 수입 \$1000당 \$0.75에서 \$3.00까지 세율을 변경하고, \$100/\$200의 최소 세금을 유지하고, 연간 인플레이션 조정을 통해 최대 세금 납부액을 인상하고, 유권자가 종료시킬 때까지 지역에서 관리하는 일반 기금 목적으로 연간 약 \$1,400,000를 창출하는 사업 허가세를 수정하는 조례를 채택해야 합니까?</p> <p>지지자: Foster City 시 시의원 Jon Froomin(존 프로민), City of Foster 시 시장 Patrick Sullivan(패트릭 설리번)</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>MEASURE R</b> To help the City of Half Moon Bay maintain financial stability and essential services, such as maintaining 911 emergency response times, sheriff patrols, and disaster/emergency preparedness; keeping public places safe, healthy, and clean; reducing traffic congestion; and maintaining youth and recreation programs, shall a measure establishing a half-cent (0.5%) sales tax, providing approximately \$2,000,000 annually for general revenue purposes until ended by voters, with annual audits/locally controlled funding, be adopted?</p> <p>SUPPORTERS: Robert Brownstone, Councilmember, City of Half Moon Bay; Deborah Penrose, Councilmember, City of Half Moon Bay</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 R</b> Half Moon Bay 시가 911 응급 대응 시간, 보안관 순찰, 재난/비상 사태 대비, 공공 장소의 안전, 건강, 청결 유지, 교통 체증 감소, 청소년 및 레크리에이션 프로그램 유지 등 재정적 안정과 필수 서비스를 유지할 수 있도록 지원하기 위해 유권자가 종료시킬 때까지 일반 세입 목적으로 연간 약 \$2,000,000를 제공하는 판매세의 0.5%를 제정하고 연간 감사를 실시하며, 지역에서 관리하는 자금을 사용하는 법안을 채택해야 할까요?</p> <p>지지자: Half Moon Bay 시 시의회 의원 Robert Brownstone(로버트 브라운스톤), Half Moon Bay 시 시의회 의원 Deborah Penrose(데보라 펜로즈)</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>MEASURE CC</b> To maintain critical City services, such as: street/ pothole repair; park/ recreation programs; enhance emergency preparedness for storms, flooding, wildfires; police 911 emergency response/ preparedness; storm drain maintenance; and for general government use; shall the City of Menlo Park measure be adopted raising the transient occupancy (hotel) tax from 12 percent to 15.5 percent, paid only by hotel/ lodging guests until ended by voters, providing an estimated \$3,600,000 annually, that cannot be taken by Sacramento, including citizen oversight?</p> <p>SUPPORTERS: Clem Molony; Katie Ferrick; Brian Kissel; Maya Sewald; Jacqui Cebrian</p> <p>OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 CC</b> 도로/포트홀 수리, 공원/레크리에이션 프로그램, 폭풍, 홍수, 산불에 대한 비상 사태 대비 강화, 경찰 911 비상 대응/대비, 빗물 배수구 유지 관리, 일반 정부 사용과 같은 중요한 시 서비스를 관리하기 위해 유권자가 종료시킬 때까지 호텔/ 숙박시설 투숙객만 지불하는 일시 점유세(호텔)를 12%에서 15.5%로 인상하며, 연간 약 \$3,600,000를 제공하고, 시민 감독을 포함하여 Sacramento가 가져갈 수 없는 Menlo Park 시의 법안을 채택해야 합니까?</p> <p>지지자: Clem Molony(클렘 몰로니), Katie Ferrick(케이티 페릭), Brian Kissel(브라이언 키셀), Maya Sewald(마야 세월드), Jacqui Cebrian(재키 세브리안)</p> <p>반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안
CITY 시	CITY 시	시
CITY OF MILLBRAE MILLBRAE 시	CITY OF PACIFICA PACIFICA 시	CITY OF REDWOOD CITY REDWOOD CITY 시
<p><b>MEASURE FF</b> Shall the City Council term limit ordinance be updated stating that no person shall be eligible to serve for more than three successive four-year terms be approved? SUPPORTERS: Councilwoman Ann Schneider OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 FF</b> 어떤 사람도 4년 임기를 연속으로 3번을 초과하여 맡을 수 없다는 내용의시의회 임기 제한 조례를 업데이트하도록 승인해야 합니까? 지지자: 시 의회 의원 <b>Ann Schneider</b>(앤 슈나이더) 반대자: 제출되지 않음</p>	<p><b>MEASURE M</b> Shall an Ordinance updating a transient occupancy tax (paid only by hotel and other short term lodging guests) to a 15% rate to continue funding vital Pacifica services, such as police, fire, 911 emergency response; street/pothole repair; youth/senior programs; adapting to sea-level rise; keeping trash off beaches; and generating approximately \$720,000 annually in additional revenue until ended by voters and subject to annual audits, be adopted? SUPPORTERS: Konstantin Dimitrov, Fairfield Inn GM; Aaron Schlieve, Florey's Books Owner OPPONENTS: Ella Patel; Mitesh Patel; Ambrogio Panesi</p>	<p><b>법안 BB</b> Shall the measure to maintain local city services, such as: maintaining 911 emergency response/ neighborhood police patrols; fixing potholes, repairing streets/sidewalks; maintaining on-duty firefighters/paramedics; and storm drains to prevent flooding; by modernizing the City of Redwood City business license tax base, and per employee rates between \$10 and \$250, with the highest fee on larger businesses, for general government use, as described in the ordinance, providing approximately \$7,000,000 annually, until ended by voters, be adopted? SUPPORTERS: Regina Van Brunt; Alice Kaufman; David Kassouf; John Graham-Taylor OPPONENTS: None submitted</p>
<p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>법안 M</b> 유권자가 종료시킬 때까지 경찰, 화재, 911 응급 대응, 거리/포트홀 수리, 청소년/노인 프로그램과 같은 Pacifica 서비스에 계속 자금을 제공하고, 해수면 상승에 적응하고, 해변에서 쓰레기를 청소하며, 연간 약 \$720,000의 추가 수익을 창출하고, 연례 감사를 받기 위해 일시적인 점유세(호텔 및 기타 단기 투숙객만 납부)를 15%로 업데이트하는 조례를 채택해야 합니까? 지지자: Fairfield Inn GM Konstantin Dimitrov(콘스탄틴 디미트로프), Florey's Books 소유자 Aaron Schlieve(에런 쉐리브) 반대자: Ella Patel(엘라 파텔), Mitesh Patel(미테쉬 파텔), Ambrogio Panesi(암브로지오 파네시)</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>법안 BB</b> 911 응급 대응/지역 경찰 순찰 유지, 포트홀 수리, 도로/보도 수리, 근무 중인 소방관/구급대원 유지, 홍수 방지를 위한 빗물 배수구 설치, Redwood City의 사업 허가 과세 기준을 현대화하고, 직원 1인당 세율을 \$10-\$250로 인상하고, 대기업에 가장 높은 수수료를 부과하며, 조례에 설명된 대로 일반 정부 용도를 목적으로 하고, 유권자가 종료시킬 때까지 연간 약 \$7,000,000를 제공하는 지역 시 서비스를 관리하는 법안을 채택해야 합니까? 지지자: Regina Van Brunt(레지나 반 브룬트), Alice Kaufman(앨리스 카우프만), David Kassouf(데이비드 카수프), John Graham-Taylor(존 그레이엄-테일러) 반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>

CITY OF SAN BRUNO SAN BRUNO 시	CITY OF SAN CARLOS SAN CARLOS 시	CITY OF SAN MATEO SAN MATEO 시
<p><b>MEASURE Q</b> Shall City of San Bruno measure be adopted to repair deteriorating storm-drains, preventing failure, flooding, water pollution/ sinkholes; repair potholes/ city streets; upgrade fire stations, improving emergency response, accommodate modern firefighting/ lifesaving emergency medical equipment, function during earthquakes/ natural disasters; authorizing \$102,000,000 in bonds, at a tax rate of 3¢ per \$100 of assessed value, while bonds are outstanding, initially generating \$3,300,000 annually, without funds for administrators/ cannot be taken by the State of California, with citizen oversight/ independent audits? SUPPORTERS: Rico Medina; Michael Salazar; Sandy Alvarez; Tom Hamilton; Marty Medina; Fmr Mayor Jim Ruane; Fmr Treasurer John Marty OPPONENTS: None submitted</p>	<p><b>MEASURE L</b> Shall the office of the San Carlos City Treasurer be appointive? SUPPORTERS: San Carlos Vice Mayor Sara McDowell; San Carlos Councilmember Ronald Collins; Former San Carlos City Treasurer Michael Galvin OPPONENTS: James O. Brown</p>	<p><b>MEASURE T</b> Shall the measure to allow for additional affordable housing for low-and middle-income residents and meet State housing requirements (without raising taxes) while enhancing parks and open space, allowing existing residential neighborhoods to stay low density, and reducing traffic impacts, while allowing future housing to be concentrated primarily downtown along the El Camino corridor and near Caltrain stations where it is close to transit, jobs, infrastructure, and services be adopted? SUPPORTERS: San Mateo Firefighters Asc; San Mateo Mayor Lisa Diaz Nash; San Mateo Chamber of Commerce; Frm Senator Jerry Hill; Annie Tsai OPPONENTS: Former San Mateo Mayor Claire Mack; Lisa Taner; Thomas Morgan; Tom Lease; Marlene Tam</p>
<p><b>법안 Q</b> 샌 브루노 시에서 노후화된 빗물 배수관을 수리하고, 파손, 홍수, 수질 오염/싱크홀을 방지하고, 포트홀/시 도로를 수리하고, 소방서를 보수하고, 비상 대응 서비스를 개선하고, 현대적인 소방/생명 구조 응급 의료 장비를 수용하고, 지진/자연 재해 시 기능을 발휘하고, 채권을 상환하기까지 평가 가치 \$100당 3¢의 세율로 \$102,000,000의 채권 발행하도록 승인하며, 채권은 상환되기까지 처음에는 연간 \$3,300,000를 창출하고, 행정관에게 자금을 제공하지 않고/California 주에서 자금을 가져갈 수 없으며, 시민 감독/독립 감사를 실시하는 San Bruno 시 법안을 채택해야 합니까? 지지자: Rico Medina(리코 메디나), Michael Salazar(마이클 살라자르), Sandy Alvarez(샌디 알바레스), Tom Hamilton(톰 해밀턴), Marty Medina(마티 메디나), 전 시장 Jim Ruane(짐 루안), 전 재무관 John Marty(존 마티) 반대자: 제출되지 않음</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>법안 L</b> San Carlos 시 재무관직은 임명제여야 합니까? 지지자: San Carlos 부시장 Sara McDowell(사라 맥도웰), San Carlos 시의회 의원 Ronald Collins(로널드 콜린스), 전 San Carlos 시 재무관 Michael Galvin(마이클 갈빈) 반대자: James O. Brown(제임스 O. 브라운)</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>	<p><b>법안 T</b> 저소득층 및 중산층 주민을 위한 저렴한 주택을 추가로 허용하고, (세금 인상 없이) 주 주택 요건을 충족하는 동시에 공원과 개방 공간을 개선하고, 기존 주거 지역이 저밀도를 유지할 수 있도록 하며, 교통 영향을 줄이면서 미래 주택이 주로 El Camino 회랑을 따라 대중교통, 일자리, 인프라 및 서비스에 가까운 Caltrain 역 근처에 집중될 수 있도록 허용하는 법안을 채택해야 합니까? 지지자: San Mateo 소방관 Asc, San Mateo 시장 Lisa Diaz Nash(리사 디아즈 내쉬), San Mateo 상공회의소, 전 상원의원 Jerry Hill(제리 힐), Annie Tsai(애니 차이) 반대자: 전 San Mateo 시장 Claire Mack(클레어 맥), Lisa Taner(리사 타너), Thomas Morgan(토마스 모건), Tom Lease(톰 리스), Marlene Tam(마를렌 탐)</p> <p><input type="radio"/> 찬성 <input type="radio"/> 반대</p>

**MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS**  
유권자 상정 법안

**CITY**  
시

**CITY OF SOUTH SAN FRANCISCO**  
**SOUTH SAN FRANCISCO 시**

**MEASURE W**

To maintain City services, such as: fire protection/ paramedic emergency response; neighborhood police patrols and services; pothole, street and road maintenance; parks and recreation programs; library programs and services; and for general government use; shall the City of South San Francisco ordinance be adopted modernizing the business license tax, with increases in rates varying with the size of the business, as described in the ordinance, providing approximately \$2,600,000 annually, until ended by voters, with annual audits and citizens' oversight?

SUPPORTERS: Mayor James Hsu Coleman; Councilmember Mark Nagales; School Board Trustee Pat Murray; Robert Uy; Zita Rey

OPPONENTS: None submitted

**법안 W**

소방/구급대원 응급 대응 서비스, 동네 경찰 순찰 및 서비스, 포트홀, 거리 및 도로 유지 관리, 공원 및 레크리에이션 프로그램, 도서관 프로그램 및 서비스, 일반 정부 사용을 목적으로 시 서비스를 유지하기 위해 조례에 설명된 대로 유권자가 종료시킬 때까지 사업 규모에 따라 세율을 인상하여 사업 허가세를 현대화하고, 연간 약 \$2,600,000를 제공하고, 연간 감사 및 시민 감독을 실시하는 South San Francisco 시 조례를 채택해야 합니까?

지지자: 시장 James Hsu Coleman(제임스 쉬 콜먼), 시의회 의원 Mark Nagales(마크 나갈레스), 교육위원회 위원 Pat Murray(팻 머레이), Robert Uy(로버트 위), Zita Rey(지타 레이)

반대자: 제출되지 않음

찬성

반대

MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안	MEASURES SUBMITTED TO THE VOTERS 유권자 상정 법안
DISTRICT 교육구	DISTRICT 교육구
<b>BROADMOOR POLICE PROTECTION DISTRICT</b> <b>BROADMOOR 경찰 보호 구역</b>	<b>PESCADERO MUNICIPAL ADVISORY COUNCIL</b> <b>PESCADERO 시 자문 위원회</b>
<p><b>MEASURE I</b>            BROADMOOR POLICE LIMITED SUPPLEMENTAL SPECIAL PARCEL TAX FOR POLICE PROTECTION, CRIME PREVENTION AND EMERGENCY SERVICES Shall the measure to establish a limited (five year term) supplemental special tax on each parcel of real property within the District commencing July 1, 2025, and ending on June 30, 2030, unless extended by the voters, at rates set forth in the measure with annual cost adjustments not to exceed 5%, generating approximately \$700,000 annually for police protection and related services, be adopted?</p> <p>SUPPORTERS: None submitted            OPPONENTS: Andrea M. Hall</p> <p><b>법안 I</b>            경찰 보호, 범죄 예방 및 응급 서비스를 위한 BROADMOOR 경찰 제한 보충 특별 토지세. 유권자에 의해 연장되지 않는 한 법안에 명시된 세율이 부과되며, 연간 비용 조정은 5%를 초과하지 않으며, 경찰 보호 및 관련 서비스를 위해 연간 약 \$700,000를 창출하며, 구역 내 각 부동산에 대해 2025년 7월 1일부터 시작하여 2030년 6월 30일에 종료되는 제한적(5년 임기) 보충 특별세를 규제하는 법안을 채택해야 합니까?            지지자: 제출되지 않음            반대자: Andrea M. Hall(안드레아 M. 홀)</p>	<p><b>MEASURE II</b>            Shall the Pescadero Municipal Advisory Council's membership be reduced from thirteen councilmembers to five councilmembers, all five of whom to be elected at-large to serve four-year terms, except that, for those councilmembers elected at the November 5, 2024 election, the three candidates receiving the highest number of votes to serve initial four-year terms commencing January 1, 2025, and the two candidates receiving the next highest number of votes to serve initial two-year terms commencing January 1, 2025?</p> <p>SUPPORTERS: None submitted            OPPONENTS: None submitted</p> <p><b>법안 II</b>            2024년 11월 5일 실시되는 선거에서 선출된 시의회 의원, 2025년 1월 1일부터 시작되는 첫 4년 임기 동안 가장 많은 표를 얻은 세 명의 후보, 2025년 1월 1일부터 시작되는 첫 2년 임기 동안 다음으로 많은 표를 받은 두 명의 후보를 제외하고는 Pescadero 시 자문 위원회의 위원 수를 13명에서 5명으로 줄여야 하며, 이 중 5명은 모두 4년 임기제로 선출되어야 합니까?            지지자: 제출되지 않음            반대자: 제출되지 않음</p>
<input type="radio"/> 찬성	<input type="radio"/> 찬성
<input type="radio"/> 반대	<input type="radio"/> 반대